

HKoenig

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso



MXH880

BLENDER
MIXEUR
STABMIXER
BATIDORA
FRULLATORE



ENGLISH

USAGE SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the manual carefully before using the machine.
2. Check if the voltage you are using matches the voltage listed on the machine.
3. Do not immerse this machine (including heating jug), power cords, and plugs in water or other liquids to prevent fire, electrical leakage, or endangering personal safety.
4. When using this machine, someone should watch it. Do not allow children and no self-care ability of person to approach the machine.
5. Unplug the socket before using or cleaning the machine. When removing Jug from the machine, make sure the motor is in station-ary condition.
6. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Do not hang the power cord on the edge of the desk or desk.
8. Do not use at high temperatures or near flammable gases, elec-tric furnaces, etc.
9. Do not open the lid and touch the blade until the machine has stopped running.
10. The blade is very sharp and be careful when installing, removing and cleaning in order to avoid being cut by the blade.
11. Do not use accessories not recommended or sold by the manu-facturer, including jug, lids, etc., to avoid danger.
12. Before the machine is running, make sure the lid is in place, otherwise the machine will not work properly.

13. This machine is not suitable for children, people with disabilities, mental patients, people who are allergic to motor noise or are not familiar with the machine. Unless the guarantor gives full supervision and guidance to the above personnel. Children are prohibited from playing with this machine. Children under 8 years of age are not allowed to clean and maintain this machine to avoid danger.
14. This machine cannot be used outdoors.
15. This appliance is suitable for home and similar uses.
16. Machines and power cords should be stored in a safe place to prevent children from pulling on the power cord
17. Save this manual for future reference.
18. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

ATTENTION

WARNING

- Before using this product, please read the instructions in this manual carefully.
- The power used should be 220V.
- Do not use this product for purposes beyond its functional scope.
- Never let children use this machine.
- When the power cord plug is broken or the function fails stop using this product.
- Do not let the power cord touch sharp edges or hot surfaces
- This machine must be placed on a stable reliable work surface.
- Please hold the plug when pulling the plug do not pull the power cord.
- Do not use the machine outdoors.
- Do not intrude this machine into water or any other liquid.

MACHINE PARAMETER

• Machine Main Components Schematic



• Parameter

Model	Rating Voltage	Frequency	Motor Power	Maximum Capacity	Rotating Speed
MHX880	220V - 240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

USE INSTRUCTION

• Before using this machine for the first time

Please check whether all accessories are available and machine is intact. Then add 1500ml of water to the jug and clean the jug once or twice according to the operating instructions and pour out the water.

WARNING: The blade is very sharp, please handle it carefully.

Note: The machine has protection function of lid shift. Blender machine doesn't work once lid doesn't cover jug properly.

• Operating Instructions

1. Please place the machine on a flat surface and plug in the machine.

2. Make sure that the Jug is covered with the lid properly and machine is in standby condition.

(Please note that machine will not work when jug or lid doesn't match well.)

3. Press START/STOP button by clockwise or anticlockwise to adjust speed levels.

After choose one of levels, press START/STOP again to start working program. Blender will stop working after START/STOP pressed. After choose one of function buttons (ICE CURSH, SMOOTHIE, GRIND), the choosed function will start working automatically in 2 seconds. Keep pressing

PULSE botton, blender will start working constantly. Blender will stop working when hand off PULSE botton.



Attention: Be careful don't run blender at highest speed for a long time.

MACHINE MAINTENANCE

1. Before cleaning the machine, make sure the machine is unplugged.
2. Clean the machine and other parts immediately after use.
3. Wipe the machine with a wet cloth.
4. After each use and when the idle time exceeds ten minutes, please clean the jug promptly.
5. Before storing the machine, make sure it is clean and dry.
6. If don't use the machine for a long time, please pull the power plug out of the socket. Keep machine away from dust and insect.

SIMPLE TROUBLESHOOTING AND SOLUTIONS

Status	Cause	Solutions
Machine not work	Not power on. Plug Not put in socket or loose in socket.	Check Plug in socket firmly.
	Lid not match jug properly jug not stand on housing base properly.	Check if lid matches jug Properly and jug stands on housing base.
Over vibration	machine not stand well	Put machine on the horizontal surface
	Jug not stand well on housing base.	Make sure jug stands on housing base firmly
There is a little gas Bubble overflow from	Too many Ingredients	Please follow IM or recipe to operate the machine.
Transparent refilling cov	Too many water	Please follow IM or recipe to operate the machine.
Blades not spin	Connector on motor might be loose	Screw tight the connector.
Loud noise	machine not on horizontal level	Put the machine on the horizontal surface.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Merci de lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
2. Vérifiez si la tension que vous utilisez correspond à la tension indiquée sur la machine.
3. Ne plongez pas cette machine (y compris le bol chauffant), le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou tout danger pour la sécurité des personnes.
4. Lorsque vous utilisez cet appareil, quelqu'un devrait le surveiller. Ne laissez pas les enfants et les personnes possédant des incapacités s'approcher de l'appareil.
5. Débranchez la prise avant de nettoyer la machine. Lorsque vous retirez le bol du bloc-moteur, assurez-vous que le moteur ne fonctionne pas.
6. N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abimé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
7. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord du comptoir.
8. N'utilisez pas l'appareil près de températures élevées ni près de gaz inflammables, de fours électriques, etc.
9. N'ouvrez pas le couvercle et ne touchez pas la lame tant que le mixeur ne s'est pas arrêté.
10. La lame est très coupante, donc faites attention lors de l'installation, du retrait et du nettoyage afin de ne pas vous couper.

11. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, tels que bol, couvercles, etc., afin d'éviter tout accident.
12. Avant de faire fonctionner le mixeur, assurez-vous que le couvercle soit bien en place, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
13. Cette machine ne convient pas aux enfants, aux personnes handicapées, aux patients souffrant de troubles mentaux, aux personnes allergiques au bruit du moteur ou ne connaissant pas la machine ; sauf si le responsable donne les conseils nécessaires aux personnes mentionnées. Il est interdit aux enfants de jouer avec cette machine. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à nettoyer et entretenir cette machine pour éviter tout danger.
14. Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.
15. Cet appareil convient à un usage domestique et à des utilisations similaires.
16. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être rangés dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
17. Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.
18. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite

ATTENTION

- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les instructions du manuel soigneusement
- Le voltage utilisé doit être de 220V.
- Ne pas utiliser ce produit pour autre chose que son usage prévu.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser cette machine.
- Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est abîmée, n'utilisez pas cet appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher des arêtes vives ou des parties chaudes.
- Cette machine doit être placée sur un plan de travail stable et résistant.
- Pour débrancher l'appareil, veuillez tirer la fiche et non le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser la machine à l'extérieur.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Pour des raisons de sécurité, ne démontez pas cet appareil. En cas d'anomalie, veuillez contacter le service d'assistance à la clientèle indiqué au verso du manuel. L'appareil doit être réparé par le fabricant ou le spécialiste du centre de service après-vente agréé.

PARAMÈTRES DE L'APPAREIL :

- Schéma des composants principaux de l'appareil



TRADUCTION DES ÉLÉMENTS DU SCHÉMA DE L'APPAREIL :

Transparent refilling cover / Couvercle de remplissage transparent

Lid / Couvercle

PC jug / Bol PC

Handle / Poignée

Blades set / Jeu de lames

Jug base / Base du bol

Control pannel / Panneau de contrôle

Knob / Molette

Housing / Bloc-moteur

Base / Base

• Paramètres

Modèle	Tension	Fréquence	Puissance Du moteur	Capacité maximale	Vitesse de rotation
MXH880	220V - 240V	50 HZ	2000W	2.0L	28000 t/mn

MODE D'EMPLOI

• Avant la première utilisation

Vérifiez que tous les accessoires soient présents et que l'appareil soit en bon état. Ajoutez ensuite 1 500 ml d'eau dans le bol, nettoyez-le une ou deux fois conformément au mode d'emploi et videz l'eau.

ATTENTION : la lame est très coupante, veuillez la manipuler avec précaution.

Remarque : l'appareil possède une sécurité pour le couvercle. Le mixeur ne fonctionne pas si le couvercle du bol n'est pas bien en place.

• Mode d'emploi

1. Veuillez placer l'appareil sur une surface plane et le brancher.
2. Assurez-vous que le bol soit bien en place ainsi que le couvercle et que la machine soit en état de veille.
(Veuillez noter que le mixeur ne fonctionnera pas si le bol et son couvercle ne sont pas en place.)
3. Tournez le bouton START / STOP vers la gauche ou la droite pour régler la vitesse. Après avoir choisi l'une des vitesses, appuyez à nouveau sur START / STOP pour lancer le programme de travail. Le mixeur cessera de fonctionner si vous appuyez de nouveau sur START / STOP. Après avoir choisi l'une des fonctions de base (ICE CRUSH, SMOOTHIE, GRIND), la fonction choisie commencera à fonctionner automatiquement au bout de 2 secondes. Si vous maintenez le bouton PULSE enfoncé, le mixeur fonctionnera en permanence. Si vous relâchez le bouton, il cessera de fonctionner.



Attention : Faites attention de ne pas faire fonctionner le mixeur à la vitesse maximale pendant longtemps.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

1. Avant de nettoyer le mixeur, assurez-vous qu'il soit débranché.
2. Nettoyez le mixeur et les autres pièces immédiatement après leur utilisation.
3. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide.
4. Après chaque utilisation ou au bout de 10 minutes, veuillez nettoyer le bol rapidement.
5. Avant de ranger l'appareil, assurez-vous qu'il soit propre et sec.
6. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez débrancher le cordon d'alimentation de la prise. Gardez l'appareil à l'abri de la poussière et des insectes.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Il n'est pas branché ou allumé La fiche n'est pas bien branchée	Vérifiez les branchements
	Le couvercle n'est pas en place. Le bol n'est pas bien fixé au bloc-moteur	Vérifiez le verrouillage du couvercle sur le bol et celui du bol sur le bloc-moteur
L'appareil vibre	Il n'est pas bien posé	Mettez l'appareil sur un plan horizontal
	Le bol n'est pas bien verrouillé sur le bloc-moteur	Assurez-vous que le bol soit bien fixé au bloc-moteur
Il y a un peu de gaz et des bulles débordent du couvercle de remplissage transparent	Trop d'ingrédients	Veillez suivre les instructions du manuel ou la recette sélectionnée
	Trop d'eau	Veillez suivre les instructions du manuel ou la recette sélectionnée
Les lames ne tournent pas	Le raccord du moteur est peut-être lâche.	Bien visser le raccord du moteur
Bruit fort	L'appareil n'est pas sur un plan stable et horizontal	Mettre l'appareil sur un plan stable et horizontal

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.












DEUTSCH

NUTZUNGS-SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig bevor Sie die Maschine benutzen.
2. Überprüfen Sie, dass die Spannung, die Sie benutzen, mit der auf der Maschine angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Tauchen Sie diese Maschine (einschließlich des Heizkrugs), das Stromkabel, und die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Brand, eine Elektroleckage oder Gefährdung der persönlichen Sicherheit zu vermeiden.
4. Die Maschine muss während der Nutzung beaufsichtigt werden. Lassen Sie keine Kinder und pflegebedürftige Menschen die Maschine bedienen.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie dieses reinigen oder warten. Wenn Sie den Krug aus der Maschine entfernen, vergewissern Sie sich, dass der Motor in dem stationären Zustand ist.
6. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel in jeglicher Weise beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante eines Tisches herunterhängen.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von entflammbar Gasen, Elektroöfen usw.
9. Öffnen Sie den Deckel und berühren Sie die Klinge nicht, bis die Maschine den Betrieb eingestellt hat.

10. Die Klinge ist sehr scharf; seien Sie vorsichtig während Sie diese montieren, entnehmen oder reinigen, um Schneidewunden durch die Klinge zu vermeiden.
11. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von dem Hersteller empfohlen oder verkauft wurde, einschließlich dem Krug, Deckel, usw., um Gefahren zu vermeiden.
12. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel aufgesetzt ist, bevor Sie die Maschine anmachen, ansonsten wird diese nicht ordnungsgemäß funktionieren.
13. Diese Maschine ist nicht dafür geeignet, durch Kinder, Personen mit Behinderungen, an einer psychischen Erkrankung leidenden Patienten und Personen, die gegen das Motorgeräusch allergisch sind und sich mit der Maschine nicht auskennen bedient zu werden, es sei denn die obengenannten Personen durch den Sicherheitsgeber beaufsichtigt werden oder von ihm Anweisungen erhielten. Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen. Kinder unter 8 Jahren dürfen die Maschine nicht reinigen oder warten, um Gefahren zu vermeiden.
14. Diese Maschine darf nicht draußen benutzt werden.
15. Dieses Gerät ist für die Haushalts- und ähnliche Nutzungsweisen geeignet.
16. Die Maschine und ihr Stromkabel müssen an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, um dem Ziehen des Kabels durch Kinder vorzubeugen.
17. Bewahren Sie diese Anleitung als künftige Referenz auf.
18. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

⚠ Achtung

	Vor der Nutzung dieses Produktes, lesen Sie bitte die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig.		Die verwendete Stromversorgung muss 220V sein.
	Benutzen Sie dieses Produkt nicht zu Zwecken, die außer seinem Funktionalitätsbereich liegen.		Erlauben Sie Kindern niemals, die Maschine zu benutzen.
	Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, benutzen Sie dieses Gerät nicht.		Lassen Sie das Stromkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommen.
	Diese Maschine muss auf einer stabilen, sicheren Arbeitsfläche platziert werden.		Halten Sie bitte am Stecker, wenn Sie diesen aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel.
	Benutzen Sie die Maschine nicht draußen.		Tauchen Sie diese Maschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
	Um die Sicherheit zu gewährleisten, bauen Sie die Maschine nicht auseinander. Wenn es eine Fehlfunktion gibt, kontaktieren Sie bitte die auf der Rückseite angegebene Kundenservice-Hotline; das Gerät muss von dem Hersteller oder einem Spezialisten der bestimmten After-Sale Servicestelle repariert werden.		

MASCHINENPARAMETER

- Schaubild der Hauptkomponente der Maschine



- Parameter

Model	Nennspannung	Frequenz	Motor-Leistung	Maximale Kapazität	Drehgeschwindigkeit
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

- **Vor der ersten Nutzung dieser Maschine**

Bitte überprüfen Sie, ob alle Zubehöerteile vorhanden sind und ob die Maschine intakt ist. Dann fügen Sie 1500ml Wasser in den Krug hinzu und reinigen Sie den Krug ein- oder zweimal, gemäß der Bedienungsanweisungen, danach gießen Sie das Wasser aus.

WARNUNG: Die Klinge ist sehr scharf, bitte halten Sie diese vorsichtig.

Hinweis: Die Maschine verfügt über eine Schutzfunktion der Deckel-Verschiebung. Der Standmixer funktioniert nicht, wenn der Deckel nicht richtig mit dem Krug verschlossen ist.

- **Bedienungsanweisungen**

1. Platzieren Sie bitte die Maschine auf einer flachen Ebene und schließen Sie die Maschine an.

2. Vergewissern Sie sich, dass der Krug mit dem Deckel richtig verschlossen ist und die Maschine sich im Schlafmodus befindet.

(Bitte beachten Sie, dass die Maschine nicht funktionieren wird, wenn der Deckel an dem Krug nicht richtig angepasst ist.)

3. Drehen Sie den START/STOP Regler links- oder rechtsläufig, um die Geschwindigkeitsstufen anzupassen. Nachdem Sie eine Stufe ausgewählt haben, drücken Sie auf die START/STOP Taste erneut, um das Arbeitsprogramm zu starten. Der Standmixer wird den Betrieb einstellen, nachdem die START/STOP Taste gedrückt wird. Wenn Sie eine der Funktions-Tasten gewählt haben (ICE CURSH, SMOOTHIE, VERMAHLEN), wird die gewählte Funktion nach 2 Sekunden automatisch starten. Wenn Sie die PULSE Taste gedrückt halten, wird der Stabmixer ununterbrochen arbeiten. Der Stabmixer wird den Betrieb einstellen, wenn Sie die Hand von der PULSE Taste wegnehmen.

A



Achtung: Seien Sie vorsichtig, lassen Sie den Stabmixer nicht für eine längere Zeit bei der höchsten Geschwindigkeit laufen.

WARTUNG DER MASCHINE

1. Vor der Reinigung der Maschine, stellen Sie sicher, dass die Maschine an dem Netz nicht angeschlossen ist.
2. Reinigen Sie die Maschine und andere Teile unmittelbar nach dem Gebrauch.
3. Wischen Sie die Maschine mit einem feuchten Tuch ab.
4. Nach jedem Gebrauch und wenn die Leerlaufzeit mehr als zehn Minuten beträgt, reinigen Sie schnell den Krug.
5. Bevor Sie das Gerät lagern, vergewissern Sie sich, dass dieses sauber und trocken ist.
6. Wenn Sie die Maschine für eine längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie die Maschine vom Staub und Insekten fern.

EINFACHE FEHLERSUCHE UND LÖSUNGEN

Status	Ursache	Lösungen
Die Maschine funktioniert nicht	Keine Stromversorgung. Der Stecker ist in die Steckdose nicht eingesetzt oder lose.	Überprüfen Sie, ob der Stecker in der Steckdose richtig eingesetzt ist.
	Der Deckel ist an dem Krug nicht richtig angepasst. Der Krug steht nicht richtig auf der Grundlage.	Überprüfen Sie, ob der Deckel an dem Krug richtig angepasst ist und dieser richtig auf der Grundlage steht.
Das Gerät vibriert zu stark.	Das Gerät steht nicht richtig.	Platzieren Sie die Maschine auf einer waagerechten Fläche.
	Der Krug steht nicht richtig auf der Grundlage.	Vergewissern Sie sich, dass der Krug richtig auf der Grundlage steht.
Es kommen kleine Gasblasen aus dem transparenten Nachfüll-Deckel.	Zu viele Zutaten	Befolgen Sie bitte die Bedienungsanleitung oder das Rezept, um die Maschine zu bedienen.
	Zu viel Wasser	Befolgen Sie bitte die Bedienungsanleitung oder das Rezept, um die Maschine zu bedienen.
Die Klinge dreht nicht	Der Motorstecker kann lose sein.	Schrauben Sie den Stecker fest.
Ein lautes Geräusch	Die Maschine befindet sich nicht auf einer waagerechten Fläche.	Platzieren Sie die Maschine auf einer waagerechten Fläche.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

GEBRUIKS- VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees de handleiding voor gebruik zorgvuldig door.
2. Controleer of de spanning overeenkomt met de spanning die op het apparaat staat vermeld.
3. Dompel het apparaat (inclusief verwarmende blenderkan), netsnoeren en stekkers niet onder in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische lekkage of gevaar te voorkomen.
4. Het apparaat moet altijd onder toezicht worden gebruikt. Laat geen kinderen of onzelfstandige personen het apparaat bedienen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gebruikt of schoonmaakt. Zorg bij het verwijderen van de blenderkan van het apparaat dat de motor stationair staat.
6. Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigde kabel of stekker heeft, het niet correct werkt of als het beschadigd is of is gevallen. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, klantenservice, servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaren te vermijden.
7. Hang het netsnoer niet aan de rand van het bureau.
8. Gebruik het apparaat niet bij hoge temperaturen of dichtbij brandbare gassen, elektrische ovens, enz.
9. Open de deksel niet en raak het mes niet aan totdat het apparaat niet meer draait.
10. Het mes is zeer scherp. Wees voorzichtig bij installatie, verwijdering en reiniging om snijwonden te voorkomen.
11. Om gevaar te voorkomen, gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant, zoals blenderkan, deksels, enz.

12. Controleer voordat het apparaat start of de deksel er goed op zit, anders zal het apparaat niet goed werken.
13. Het apparaat is niet geschikt voor kinderen, mensen met een handicap, psychiatrische patiënten, mensen die allergisch zijn voor motorgeluid of die niet bekend zijn met het apparaat, tenzij er volledige begeleiding is voor voornoemde personen. Het is kinderen verboden om met het apparaat te spelen. Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.
14. Het apparaat kan niet buitenshuis worden gebruikt.
15. Dit apparaat is geschikt voor gebruik binnenshuis en soortgelijke toepassingen.
16. Apparaten en stroomsnoeren moeten op een veilige plaats worden bewaard om te voorkomen dat kinderen aan het netsnoer trekken.
17. Bewaar deze gebruikshandleiding voor toekomstig gebruik.
18. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken

⚠ Achtung

	Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door.		De spanning moet 220V zijn.
	Gebruik dit product niet waarvoor het niet is bedoeld.		Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.
	Gebruik het product niet als de spanningskabel of het product zelf niet meer werkt.		Do not let the power cord touch sharp edges or hot surfaces.
	Het apparaat moet op een stabiele en vlakke ondergrond staan.		Trek aan de stekker en niet aan het snoer, bij verwijdering stopcontact.
	Gebruik machine Binnenshuis.		Dompel de machine niet onder in water of andere vloeistoffen.
	Dit apparaat mag uit het oogpunt van veiligheid niet worden gedemonteerd. Neem, in geval van storing, contact op met de klantenservice op de achterkant van de handleiding. De reparatie moet worden uitgevoerd door de fabrikant of specialist van een aangewezen servicecentrum.		

PARAMETER APPARAAT

• Overzicht onderdelen



• Parameter

Model	Nominale spanning	Frequentie	Motor-kracht	Maximale capaciteit	Roterende snelheid
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000 rpm

GEBRUIKSINSTRUCTIE

• Eerste gebruik

Controleer of alle accessoires beschikbaar zijn en het apparaat intact is. Voeg vervolgens 1500 ml water toe aan de blenderkan, maak deze volgens de bedieningsinstructies een of twee keer schoon en giet het water eruit.

WAARSCHUWING: wees voorzichtig, het mes is erg scherp.

Opmerking: het apparaat heeft een beveiligingsfunctie bij het verschuiven van de deksel. De blender werkt niet als de deksel niet correct op de blenderkan zit.

• Gebruiksaanwijzingen

1. Plaats het apparaat op een plat oppervlak en steek de stekker in het stopcontact.
2. Zorg dat de blenderkan goed met de deksel is afgesloten en dat het apparaat op stand-by staat.

(Houd er rekening mee dat het apparaat niet werkt wanneer de blenderkan of deksel niet goed op elkaar passen.)

3. Druk op de START/STOP-knop met de klok mee of tegen de klok in om de snelheid te veranderen. Kies een snelheid, druk START/STOP opnieuw om het programma te starten. Blender stopt nadat START/STOP is ingedrukt. Kies één van de functieknoppen (ICE CRUSH, SMOOTHIE, GRIND), de gekozen functie zal automatisch binnen 2 seconden beginnen. Blijf drukken op de PULSE-knop, de blender zal continue werken. Blender stopt nadat PULSE-knop niet meer is ingedrukt.



Let op: Laat de blender niet te lang op de hoogste snelheid draaien.

ONDERHOUD APPARAAT

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact voor het schoonmaken.
2. Maak het apparaat na gebruik direct schoon.
3. Veeg het apparaat schoon met een natte doek.
4. Reinig de blenderkan direct na gebruik en wanneer het apparaat langer dan tien minuten niet wordt gebruikt.
5. Zorg dat het apparaat schoon en droog is voordat het wordt opgeborgen.
6. Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact. Houd het apparaat weg van stof en insecten.

EENVOUDIGE PROBLEEMOPLOSSING

Status	Oorzaak	Oplossingen
Apparaat werkt niet	Geen spanning. Stekker niet in stopcontact of los in stopcontact	Check de stekker in het stopcontact.
	Deksel niet correct op de blenderkan. Blenderkan staat niet correct op het apparaat.	Check of deksel correct op de blenderkan zit. Check of blenderkan correct op het apparaat staat.
Teveel trillingen	Apparaat staat niet goed	Plaats apparaat op horizontaal oppervlak.
	Blenderkan staat niet goed op apparaat	Plaats blenderkan correct op het apparaat.
Kleine bubbels bij transparante deksel	Teveel ingrediënten	Volg handleiding of recept.
	Teveel water	Volg handleiding of recept.
Messen draaien niet	Connector op motor kan los zitten.	Draai de connector strakker.
Luid geluid	Apparaat staat niet	Plaats apparaat op een horizontaal oppervlak.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL












Lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso y guárdelo para posibles consultas en el futuro.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso.
2. Antes de enchufar la batidora al tomacorriente, compruebe que la tensión de su red eléctrica se corresponda con la indicada en la placa de características de la batidora.
3. Nunca sumerja la batidora (incluida la jarra), ni el cable de alimentación, ni el enchufe en agua u otros líquidos para evitar incendios, descargas eléctricas o poner en peligro la seguridad personal.
4. Cuando la batidora esté en uso, alguien debería mirarla. No permita que los niños, ni las personas que necesiten cuidados especiales se acerque a la batidora.
5. Desenchufe la batidora antes de usarla o limpiarla. Cuando retire la jarra de la batidora, asegúrese de que el motor esté en estado estacionario.
6. No use este aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, está en mal estado o se ha caído. Si el cable de alimentación está deteriorado deberá ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
7. No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o escritorio.
8. No usar la batidora a altas temperaturas o cerca de gases inflamables, hornos eléctricos, etc.
9. No abra la tapa, ni toque la cuchilla hasta que la batidora se haya detenido por completo.

10. Las cuchillas son muy afiladas y pueden cortar fácilmente sus dedos, tenga cuidado al instalarlas, quitarlas y limpiarlas.
11. Nunca utilice accesorios que no sean recomendados o vendidos por el fabricante, incluidos jarras, tapas, etc., para evitar peligros.
12. Antes de encender la batidora, asegúrese de que la tapa está acoplada correctamente con la jarra; de lo contrario, no funcionará correctamente.
13. Esta batidora no debe ser utilizado por personas (incluyendo a los niños) con discapacidad física, sensorial o motora, personas alérgicas al ruido del motor o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo vigilancia o hayan sido instruidas en el uso de la batidora por parte de un adulto responsable por su seguridad. Los niños tienen prohibido jugar con la batidora. Para evitar peligros, no permita que los niños menores de 8 años hagan la limpieza o el mantenimiento de la batidora.
14. Esta batidora no es adecuada para usos en exteriores.
15. Esta batidora es adecuada para uso doméstico y similares.
16. La batidora debe almacenarse en un lugar seguro y el cable de alimentación debidamente recogido para evitar que los niños tiren del cable de alimentación.
17. Guarde este manual para consultas en el futuro.
18. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

⚠ ATENCIÓN

	Lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso.		La potencia utilizada debe ser de 220V.
	No utilice este aparato para fines que vayan más allá de su alcance funcional.		Nunca permita que los niños usen este aparato.
	Cuando el cable de alimentación, el enchufe o el aparato están dañados, no use la batidora.		No permita que el cable de alimentación toque bordes afilados o superficies calientes.
	Coloque la batidora sobre una superficie de trabajo plana y estable.		Para desconectar la batidora del tomacorriente sujete el enchufe, nunca tire del cable de alimentación.
	No utilice la batidora en exteriores.		No sumerja la batidora en agua o cualquier otro líquido.
	No sumerja la batidora en agua, ni en ningún otro líquido. No la desmonte. Si presenta alguna anomalía, comuníquese con la línea directa de atención al cliente, impresa al dorso del manual. Esta batidora solo debe ser reparada por el fabricante o especialista del centro de servicio postventa designado.		

DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

- Esquema de componentes principales



- Parámetros

Modelo	Tensión nominal	Frecuencia	Potencia del motor	Capacidad máxima	Velocidad de rotación
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

MODO DE USO

- **Antes del primer uso**

Verifique si todos los accesorios están disponibles y en buen estado. Luego, agregue 1500 ml de agua a la jarra, límpiela una o dos veces según las instrucciones de funcionamiento y bote el agua.

ADVERTENCIA: Las cuchillas son muy afiladas, manipúlelas con cuidado.

Nota: La batidora tiene función de protección de cambio de tapa y no funciona cuando la tapa no está acoplada correctamente con la jarra.

- **Instrucciones de operación**

1. Coloque la batidora sobre una superficie plana y enchúfela al tomacorriente.
2. Asegúrese de que la tapa está acoplada correctamente con la jarra y que la batidora está en modo de espera.

(Tenga en cuenta que la batidora no funcionará cuando la tapa no está acoplada correctamente con la jarra).

3. Gire el botón INICIAR/DETENER hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar los niveles de velocidad. Después de elegir la velocidad deseada, presione el botón INICIAR/DETENER para comenzar a operar. La batidora dejará de funcionar después de presionar nuevamente el botón INICIAR/DETENER. Seleccione una de las funciones de operación y presiones el botón correspondiente (PICAR HIELO, BATIR, TRITURAR), la operación elegida comenzará a funcionar automáticamente en 2 segundos.

Mantenga presionando el botón PULSO y la batidora comenzará a trabajar constantemente. Si suelta el botón PULSO la batidora dejara de funcionar.



Atención: tenga cuidado de no utilizar la batidora a la velocidad máxima durante mucho tiempo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar la batidora, asegúrese de que esté apagada y el cable de alimentación esté desconectado del tomacorriente.
2. Limpie la batidora inmediatamente después del uso.
3. Limpie la base con un paño húmedo.
4. Limpie la jarra rápidamente después de cada uso o cuando el tiempo de inactividad exceda los diez minutos.
5. Antes de guardar la batidora, asegúrese de que esté limpia y seca.
6. Si no va a usar la batidora durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y guárdela alejada del polvo e insectos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
La batidora no funciona	<ul style="list-style-type: none">– La batidora no está encendida.– El cable de alimentación esté conectado.	<ul style="list-style-type: none">– Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente.
	<ul style="list-style-type: none">– La tapa está acoplada correctamente con la jarra.– La jarra no está colocada correctamente en la base de la batidora.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe si la tapa está acoplada con la jarra correctamente y si la jarra se está colocada en la base de la batidora correctamente.
Vibración	<ul style="list-style-type: none">– La batidora no está bien colocada.– La jarra no está bien apoyada en la base de la batidora.	<ul style="list-style-type: none">– Ponga la batidora sobre una superficie plana y estable.– Asegúrese de que la jarra esté firmemente apoyada en la base de la batidora.
Desbordamiento por la tapa transparente para relleno	<ul style="list-style-type: none">– Demasiados ingredientes.– Demasiada agua.	<ul style="list-style-type: none">– Siga las medidas de la receta y las instrucciones de operación de la batidora.
Las cuchillas no giran	<ul style="list-style-type: none">– El conector del motor puede estar suelto.	<ul style="list-style-type: none">– Atornille firmemente el conector.
Ruido fuerte	<ul style="list-style-type: none">– La batidora no está sobre una superficie plana.	<ul style="list-style-type: none">– Ponga la batidora sobre una superficie plana y estable.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

ITALIANO











Si prega di leggere attentamente il manuale prima di usare l'apparecchio e conservarlo per riferimento futuro

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1. Si prega di leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Controllare se la tensione che si sta utilizzando corrisponda alla tensione indicata sull'apparecchio.
3. Non immergere l'apparecchio (inclusa la brocca), i cavi di alimentazione e la spina nell'acqua o in altri liquidi per prevenire incendi, scosse elettriche o alti pericoli per la sicurezza personale.
4. Tenere l'apparecchio sotto controllo durante l'utilizzo. Non permettere ai bambini o a persone non autosufficienti di avvicinarsi all'apparecchio.
5. Scollegare la presa prima procedere alla pulizia dell'apparecchio. Quando si rimuove la brocca dall'apparecchio, assicurarsi che il motore sia fermo.
6. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
7. Non appendere il cavo di alimentazione sul bordo del banco di lavoro o tavolo.
8. Non utilizzare a temperature elevate o con gas infiammabili vicino, forni elettrici, etc.
9. Non aprire il coperchio e non toccare la lama fino a quando l'apparecchio si è arrestato.
10. La lama è molto affilata ed è importante fare attenzione durante l'installazione, la rimozione e la pulizia per evitare di tagliarsi.

11. Non utilizzare accessori non raccomandati o venduti dal produttore, tra cui la brocca, i coperchi, ecc, per evitare pericoli.
12. Prima che si avvia l'apparecchio, assicurarsi che il coperchio è al suo posto, altrimenti l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.
13. Questo apparecchio non è adatto per i bambini, le persone con disabilità, malati di mente, persone che non tollerano il rumore del motore o non hanno familiarità con l'apparecchio. A meno che il loro garante non abbia piena supervisione e li guidi in ogni momento. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini sotto gli 8 anni di età non sono autorizzati a pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio onde evitare pericoli.
14. Questo apparecchio non può essere utilizzato all'aperto.
15. Questo apparecchio è adatto per la casa e usi simili.
16. Apparecchio e cavi di alimentazione devono essere conservati in un luogo sicuro per evitare che i bambini tirino il cavo di alimentazione
17. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
18. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

⚠ ATTENZIONE

	Prima di utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni		La corrente utilizzata dovrebbe essere di 220V.
	Non usare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti		Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio
	Quando il cavo, o la pina sono danneggiati o l'apparecchio non funziona correttamente, smettere di utilizzarlo.		Non lasciare che il cavo poggi su oggetti taglienti o superfici calde
	L'apparecchio dovrebbe essere posizionato su una superficie stabile e sicura.		Si prega di scaccare la corrente tirando la spina e non il cavo.
	Non utilizzare l'apparecchio all'esterno		Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi
	Per garantire la sicurezza, non smontare questo apparecchio. Se c'è un'anomalia, si prega di contattare il servizio clienti al recapito telefonico stampato sul retro del manuale, l'apparecchio deve essere riparato dal produttore o da uno specialista del centro di assistenza post-vendita designato.		

PARAMETRI APPARECCHIO

- SCHEMA COMPONENTI PRINCIPALI



- Parametri

Modello	Voltaggio	Frequenza	Potenza Motore	Capacità Massima	Velocità di rotazione
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

ISTRUZIONI PER L'USO

- **Prima di utilizzare questo apparecchio per la prima volta**

Si prega di verificare che tutti gli accessori siano disponibili e che l'apparecchio sia intatto. Aggiungere 1500 ml di acqua nella brocca e pulirla una o due volte secondo le istruzioni operative e buttare l'acqua.

ATTENZIONE: la lama è molto affilata, maneggiarla con cura.

Nota: l'apparecchio ha la funzione di protezione dello spostamento del coperchio. Il frullatore non funziona quando il coperchio non copre correttamente la brocca.

- **Istruzioni per l'uso**

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e collegare la presa elettrica.
2. Assicurarsi che la brocca sia coperta correttamente dal coperchio e che l'apparecchio sia in c standby.

(Si noti che l'apparecchio non funziona se la brocca o il coperchio non combaciano bene).

3. Premere il pulsante START / STOP in senso orario o antiorario per regolare i livelli di velocità. Dopo aver scelto uno dei livelli, premere nuovamente START / STOP per avviare il programma di lavoro. Il frullatore smetterà di funzionare dopo aver premuto START / STOP. Dopo aver scelto uno dei tasti funzione (ICE CRUSH, SMOOTHIE, GRIND), la funzione scelta inizierà a funzionare automaticamente dopo 2 secondi. Tenendo premuto Bottone PULSE, il frullatore inizierà a funzionare costantemente. Il frullatore smetterà di funzionare quando si spegne il pulsante PULSE.



Attenzione: Fare attenzione a non utilizzare il frullatore alla massima velocità per periodi prolungati.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Prima di pulire l'apparecchio, accertarsi che sia scollegato.
2. Pulire l'apparecchio e altre parti subito dopo l'uso.
3. Pulire l'apparecchio con un panno umido.
4. Dopo ogni utilizzo e quando il tempo di inattività supera i dieci minuti, pulire la brocca prontamente.
5. Prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che sia pulito e asciutto.
6. Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, si prega di estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere l'apparecchio lontano da polvere e insetti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	La spina non è collegata o è allentata. Il coperchio non combacia con la brocca o la brocca non combacia con la base	Controllare la spina ed inserirla correttamente Assicurarsi che il coperchio e la brocca siano in posizione
L'apparecchio vibra eccessivamente	L'apparecchio non è posizionato su una superficie piana La caraffa non è in posizione corretta	Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie piana Posizionare correttamente la caraffa
Dal coperchio fuoriescono delle bolle d'aria	Troppi ingredienti Troppa acqua	Seguire le istruzioni del manuale o la ricetta Seguire le istruzioni del manuale o la ricetta
Le lame non girano	Il gruppo potrebbe essersi allentato	Avvitare al motore
L'apparecchio è troppo rumoroso	L'apparecchio non è in posizione orizzontale e stabile	Posizionare su una superficie orizzontale e stabile

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05